

BROKERAGE AGREEMENT

NO. _____

(effective April 1st, 2020)

INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY, identification code – 35649564, a legal entity duly registered and existing under the Laws of Ukraine, having its registered address at 19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine, with License Series AE No. 263108 issued on 11 April 2013 by the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine for the professional activity at the securities market – securities trading : brokerage activity, hereinafter referred to as the “**Broker**”) on the one side, and

Individual who has acceded to this Agreement (accepted the offer) and accepted its terms and conditions by executing the Deed of Accession to the Brokerage Agreement (in the form attached as Annex No. 6 hereto) (hereinafter – the “**Client**”), on the other side,

the Broker and the Client may jointly be referred to as the “**Parties**” and individually as a “**Party**”, being preliminarily advised of the requirements of the applicable laws of Ukraine with respect to the invalidity of agreements and pursuant to Article 634 of the Civil Code of Ukraine, entered into this Brokerage Agreement (hereinafter – the “**Agreement**”) as follows:

1. DEFINITIONS OF THE AGREEMENT

1.1. “**Securities**” – shares, bonds, or other securities which comply with the definition established by the Law of Ukraine “On Securities and Stock Market”, as amended, regarding which the Client has issued to the Broker the respective order on sale, purchase, or swap under certain conditions.

1.2. “**Issuer**” – a legal entity that has issued the Securities.

1.3. “**Block of Securities**” – number of Securities of a single Issuer determined in each separate Order of the Client provided pursuant to this Agreement.

1.4. “**Execution Agreement**” – sale and purchase (swap, REPO) agreement regarding the Securities or other Financial Instruments entered into by the Broker with a third party under the conditions of the Client’s Order issued pursuant to the Brokerage Agreement.

1.5. “**Single Order**” – order of the Client to the Broker on the conditions defined by the Client to provide certain service (purchase, sale, swap) with respect to the Securities or other Financial Instruments where the substantial conditions of the respective Execution Agreements can be determined. The Client’s order shall be provided in writing (paper or electronic form) in the standard form set forth in Annex No. 1 or Annex No. 2 to this Agreement.

1.6. “**Financial Instrument**” – securities, fixed-term contracts (futures), interest rate fixed-term contracts (forwards), fixed-term swap contracts (on the certain future date) if the price depends on the interest rate, currency exchange rate or stock index (interest rate, currency or index swaps), options that provide the right on any of mentioned financial instruments purchase or sale including those, that presume the money form of payment (currency and interest rate options).

1.7. “**REPO**” – transaction performed on the basis of a single REPO agreement on purchase (sale) of securities with obligation of reverse sale (purchase) of such securities within a definite period of time at the price agreed by the parties beforehand.

1.8. “**Suspicious Agreement**” – shall be used in the meaning defined by the securities legislation of Ukraine.

1.9. “**Settlement Center**” – Settlement Center for servicing agreements in financial markets.

ДОГОВІР НА БРОКЕРСЬКЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

№ _____

(редакція від «01» квітня 2020 р.)

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА», ідентифікаційний код за ЄДРПОУ – 35649564, юридична особа, що створена та існує за законодавством України, місцезнаходження якої 01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19-21, має Ліцензію НКЦПФР серії АЕ № 263018, видану 11 квітня 2013 року, на професійну діяльність на фондовому ринку – діяльність з торгівлі цінними паперами: брокерська діяльність, що іменується в подальшому «**Торговець**», з одного боку, та

Фізична особа, що приєдналась до цього Договору (акцептувала оферту) й прийняла його умови шляхом підписання Заяви про приєднання до Договору на брокерське обслуговування (форма якої наведена в Додатку № 6 до цього Договору) (надалі – «**Клієнт**»), з іншого боку,

Торговець та Клієнт, які надалі разом іменуються «**Сторони**», а кожен окремо – «**Сторона**», попередньо ознайомлені з вимогами чинного законодавства України щодо недійсності правочинів, а також у відповідності до ст. 634 Цивільного кодексу України уклали цей Договір на брокерське обслуговування (надалі – «**Договір**») про таке:

1. ТЕРМІНИ ДОГОВОРУ

1.1. “**Цінні Папери**” – акції, облигації чи будь-які інші цінні папери, які відповідають визначенню, встановленому Законом України «Про цінні папери та фондовий ринок» (із змінами та доповненнями), стосовно яких Клієнтом надано доручення Торговцю про їх продаж, придбання чи міну на певних умовах.

1.2. “**Емітент**” – юридична особа, яка здійснила емісію (випуск) Цінних Паперів.

1.3. “**Пакет Цінних Паперів**” – зафіксована в кожному окремому Разовому Замовленні Клієнта до цього Договору кількість Цінних Паперів одного Емітента.

1.4. “**Договір на Виконання**” – договір купівлі-продажу (міни, РЕПО) Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів, який укладається Торговцем із третьою особою на виконання умов Замовлення Клієнта до Договору на брокерське обслуговування.

1.5. “**Разове Замовлення**” – розпорядження Клієнта Торговцю на встановлених Клієнтом умовах надати послугу певного виду (купівля, продаж, міна) щодо Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів, у якому також можуть бути визначені суттєві умови Договорів на Виконання. Замовлення Клієнта повинно бути оформлене в письмовій (паперовій або електронній) формі відповідно до встановленого зразка (Додаток № 1 або Додаток № 2 до цього Договору).

1.6. “**Фінансовий Інструмент**” – цінні папери, строкові контракти (ф’ючерси), відсоткові строкові контракти (форварди), строкові контракти на обмін (на певну дату в майбутньому) в разі залежності ціни від відсоткової ставки, валютного курсу або фондового індексу (відсоткові, курсові чи індексні свопи), опціони, що дають право на купівлю або продаж будь-якого із зазначених фінансових інструментів, зокрема тих, що передбачають грошову форму оплати (курсіві та відсоткові опціони).

1.7. “**РЕПО**” – операція купівлі (продажу) цінних паперів із зобов’язанням зворотного їх продажу (купівлі) через визначений строк за заздалегідь обумовленою ціною, що здійснюється на основі єдиного договору РЕПО.

1.8. “**Підозрілий Договір**” – використовується в значенні, встановленому законодавством України про цінні папери.

1.9. “**Розрахунковий центр**” – Розрахунковий центр з обслуговування договорів на фінансових ринках.

1.10. "Settlement Account" – account opened by the Broker to the Client with the Settlement Center for performance of payments for the Securities or other Financial Instruments under this Agreement.

1.11. "Broker's Bank Account" – Broker's bank account set forth in the Deed of Accession to the Brokerage Agreement or the Single Order.

1.12. "Website of the Broker" (hereinafter – the "Website") – the official web-site of the Broker in the Internet accessible at <http://ib.investcapital.com.ua>

1.13. Unless otherwise provided for in the Agreement, any other terms in this Agreement including all Annexes hereto shall be used as defined in the relevant laws of Ukraine, regulations of the National Securities and Stock Market Commission and/or other legislative instruments applied to relevant legal relations.

2. SUBJECT OF THE AGREEMENT

2.1. During the term of and under this Agreement, the Broker shall enter into transactions on purchase, sale, REPO transactions and/or swap (or other transactions not prohibited by the Ukrainian legislation) of the Securities or other Financial Instruments, on behalf, in the interests, and at the expense of the Client for remuneration and according to the Single Orders (services of agent).

2.2. Pursuant to this Agreement, the Broker may also provide additional services to the Client, namely informational and consulting services. Provision of such services shall be confirmed by the respective Services Acceptance Certificate executed by the Parties in writing.

3. TRANSACTION PROCEDURES

3.1. The Broker shall act on the basis of Single Orders received from the Client and executed in the form established for the sale and purchase of Securities (Annex No. 1) or REPO transactions (Annex No. 2). A Single Order shall become an integral part of this Agreement upon its confirmation by the Broker. The Client may send the Single Order to the Broker via electronic communication means defined by the Parties including also in this Agreement. In case of providing the Single Order via the electronic communication means it has to be replaced with a respective paper form on the first Broker's demand. The Client may choose any of the provided for in this Agreement ways of presenting Single Orders and/or other documents to the Broker at his/her own discretion.

Together with a Single Order for sale, the Client shall provide to the Broker the document evidencing the seller's ownership to the respective Securities or other Financial Instruments.

The Single Order is confirmed (accepted) by the Broker if it is accomplished by the Broker for execution.

3.2. The Client shall have the right to recall, cancel, or amend a Single Order that was not confirmed or executed by the Broker. The Broker shall not be entitled to refuse to execute a confirmed Single Order, except when such Order cannot be executed due to circumstances beyond the Broker's will and in the events set forth in this Agreement.

3.3. The Client's Single Order provided to the Broker pursuant to this Agreement shall contain the following information:

- 3.3.1. number of the Single Order;
- 3.3.2. date of the Single Order;
- 3.3.3. number and date of the Brokerage Agreement;

1.10. «Рахунок для здійснення розрахунків» – рахунок, що відкривається Торговцем Клієнту в Розрахунковому центрі для здійснення розрахунків за Цінними Паперами або іншими Фінансовими Інструментами за цим Договором.

1.11. «Банківський рахунок Торговця» – банківський рахунок Торговця, визначений у Заяві про приєднання до Договору на брокерське обслуговування або Разовому Замовленні.

1.12. «Веб-сайт Торговця в мережі Інтернет» (надалі – «Сайт») – офіційний веб-сайт Торговця в мережі Інтернет, який доступний за посиланням <http://ib.investcapital.com.ua>

1.13. Якщо інше не встановлено Договором, інші терміни в цьому Договорі, уключаючи будь-які Додатки до нього, використовуються в значенні, наданому їм відповідними законами України, нормативно-правовими актами НКЦПФР та/або іншими актами законодавства, що застосовуються до відповідних правовідносин.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

2.1. За цим Договором Торговець протягом строку дії Договору зобов'язується за винагороду та відповідно до Разових Замовлень укласти правочини з купівлі, продажу, здійснення операцій РЕПО та/або міни (або інших операцій, не заборонених чинним законодавством України) Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів від імені, в інтересах та за рахунок Клієнта (послуги повіреного).

2.2. Також за цим Договором Торговець може надавати Клієнту додаткові послуги, а саме інформаційні та консультаційні послуги. Надання таких послуг підтверджується укладенням Сторонами в письмовій формі відповідного Акту Наданих Послуг.

3. ПОРЯДОК ЗДІЙСНЕННЯ ОПЕРАЦІЙ

3.1. Торговець буде діяти на підставі Разових Замовлень, одержаних від Клієнта за формою, встановленою стосовно купівлі-продажу Цінних Паперів (Додаток № 1) або операцій РЕПО (Додаток № 2). Разове Замовлення стає невід'ємною частиною цього Договору після його підтвердження Торговцем. Разове Замовлення може бути направлено Торговцю, засобами електронного зв'язку, погодженими Сторонами, в тому числі у цьому Договорі. У разі надання Разового Замовлення засобами електронного зв'язку, воно має бути замінене Клієнтом на документ у паперовій формі на першу вимогу Торговця. Клієнт на власний розсуд обирає будь-який із зазначених у цьому Договорі способів подання Разових Замовлень та/або інших документів Торговцю.

При наданні Клієнтом Торговцю Разового Замовлення на продаж Клієнт зобов'язаний надати Торговцю також документ, що підтверджує його право власності на відповідні Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти.

Разове Замовлення вважається підтвердженим (акцептованим) Торговцем, якщо воно прийнято Торговцем до виконання.

3.2. Клієнт має право відкликати, скасувати або змінити Разове Замовлення, яке не було підтвержене або виконане Торговцем. Торговець не має права відмовитися від виконання підтвердженого Разового Замовлення, окрім випадку неможливості його виконання через обставини, що не залежать від волі Торговця, а також у випадках, передбачених положеннями цього Договору.

3.3. Разове Замовлення, яке надається Торговцю на підставі цього Договору, обов'язково повинно містити наступну інформацію:

- 3.3.1. номер Разового Замовлення;
- 3.3.2. дату надання Разового Замовлення;
- 3.3.3. номер та дату укладання договору на брокерське обслуговування;

3.3.4. service type (purchase, sale, swap, REPO transaction);
3.3.5. identification details of the Securities or other Financial Instrument;
3.3.6. quantity of the Securities or other Financial Instruments;
3.3.7. type of the Single Order from the below list:

3.3.7.1. market order to purchase – an order to purchase the Securities or other Financial Instruments at the best (minimal) price;

3.3.7.2. market order to sell – an order to sell the Securities or other Financial Instruments at the best (maximal) price;

3.3.7.3. limited order to purchase – an order to purchase the Securities or other Financial Instruments at a price not exceeding the level determined by the Client;

3.3.7.4. limited order to sell – an order to sell the Securities or other Financial Instruments at a price not lower than the level determined by the Client;

3.3.7.5. stop-order to purchase – an order to purchase the Securities or other Financial Instruments at the moment when the price reaches the level determined by the Client;

3.3.7.6. stop-order to sell – an order to sell the Securities or other Financial Instruments at the moment when the price reaches the level determined by the Client;

3.3.7.7. REPO – an order to purchase – order to purchase the Securities with an obligation of reverse sale of such Securities within a definite period of time at the price defined beforehand;

3.3.7.8. REPO – order to sell – an order to sell the Securities with an obligation of reverse purchase of such Securities within a definite period of time at the price defined beforehand;

3.3.8. amount (expected amount) of the agreement to be calculated according to the Client's instructions taking into account the types of a Single Order;

3.3.9. effective date of the order;

3.3.10. term of the order;

3.3.11. place of entry into the Execution Agreement (at the stock exchange/outside the stock exchange);

3.3.12. settlement conditions under the Execution Agreement (according to/not according to the "delivery versus payment" principle).

3.4. If the Broker receives a Single Order to purchase the Securities or other Financial Instruments that are owned by the Broker, the Broker shall inform the Client about this via electronic means of communication. Upon the Client's consent, the dealership agreement with respect to such Securities or other Financial Instruments shall be signed and the Single Order shall be cancelled.

3.5. In the event the Broker receives a Single Order to sell the Securities or other Financial Instruments and if the Broker is interested in purchasing such Securities or other Financial Instruments, the Broker shall inform the Client about this by electronic communication means. If the Client agrees to sell such Securities or other Financial Instruments, the respective dealership agreement shall be signed and the Single Order shall be cancelled.

3.6. Requirements of Clauses 3.4 and 3.5 of this Article 3 of the Agreement shall not apply if Single Orders are issued to purchase and sale the Securities or other Financial Instruments at stock exchanges.

3.7. In the event the Broker has a conflict of interests with its Client regarding potential sale and purchase of securities by the Broker's affiliated parties, and/or by its officials, and/or by its professionals certified according to the procedure established by the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine (the "NSSMC"), the Broker shall inform the Client about this or electronic means of communication before the respective services under this Agreement are provided and receive the respective consent of the Client for such transaction.

3.8. By acceding to this Agreement, the Client instructs and gives the Broker all necessary, due and sufficient powers in accordance with Section 1 of Article 1007 of the Civil Code of Ukraine for exercising the Client's rights as the proxy grantor for the purposes

3.3.4. вид послуги (купівля, продаж, міна, операція РЕПО);

3.3.5. реквізити ідентифікації Цінного Папера або іншого Фінансового Інструменту;

3.3.6. кількість Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів;

3.3.7. вид Разового Замовлення із зазначеного нижче переліку:

3.3.7.1. ринкове замовлення на купівлю – замовлення купити Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти за найкращою (мінімальною) ціною;

3.3.7.2. ринкове замовлення на продаж – замовлення продати Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти за найкращою (максимальною) ціною;

3.3.7.3. лімітне замовлення на купівлю – замовлення купити Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти за ціною, що не перевищує обумовлену Клієнтом;

3.3.7.4. лімітне замовлення на продаж – замовлення продати Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти за ціною, що не нижча, ніж обумовлена Клієнтом;

3.3.7.5. стоп-замовлення на купівлю – замовлення купити Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти в той момент, коли ціна досягне обумовленого Клієнтом значення;

3.3.7.6. стоп-замовлення на продаж – замовлення продати Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти в той момент, коли ціна досягне обумовленого Клієнтом значення;

3.3.7.7. РЕПО – замовлення на купівлю – замовлення купити Цінні Папери із зобов'язанням зворотного їх продажу через визначений строк за заздалегідь обумовленою ціною;

3.3.7.8. РЕПО – замовлення на продаж – замовлення продати Цінні Папери із зобов'язанням зворотної їх купівлі через визначений строк за заздалегідь обумовленою ціною;

3.3.8. суму (орієнтовну суму) договору, що розраховується відповідно до умов, визначених Клієнтом, з урахуванням видів Разового Замовлення;

3.3.9. дату, з якої набирає чинності замовлення;

3.3.10. строк дії замовлення;

3.3.11. місце укладення Договору на Виконання (на фондовій біржі/поза фондовою біржою);

3.3.12. спосіб проведення розрахунків за Договором на Виконання (з дотриманням/без дотримання принципу «поставка цінних паперів проти оплати»).

3.4. У разі, якщо Торговець отримує Разове Замовлення на купівлю Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів, які знаходяться у власності Торговця, Торговець повідомляє про це Клієнта засобами електронного зв'язку. За умови згоди Клієнта укладається дилерський договір щодо таких Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів та Разове Замовлення анулюється.

3.5. У разі, якщо Торговець отримує Разове Замовлення на продаж Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів та зацікавленості Торговця купити в Клієнта зазначені Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти, Торговець повідомляє про це Клієнта засобами електронного зв'язку. За умови згоди Клієнта укладається дилерський договір щодо таких Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів та Разове Замовлення анулюється.

3.6. Вимоги пунктів 3.4 та 3.5 цієї статті З Договору не поширюються на випадки, коли Разові Замовлення передбачають купівлю-продаж Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів на фондових біржах.

3.7. У разі наявності в Торговця конфлікту інтересів з його Клієнтом у зв'язку із зацікавленістю щодо купівлі-продажу цінних паперів пов'язаними особами Торговця, та/або його посадовими особами, та/або його фахівцями, що сертифіковані в установленому Національному комісіїю із цінних паперів та фондового ринку України (надалі – «Комісія») порядку, Торговець повідомляє про це Клієнта засобами електронного зв'язку до того, як будуть надані послуги за цим Договором, та отримує письмову згоду Клієнта на проведення такої операції.

3.8. Приєднанням до цього Договору Клієнт доручає та надає Торговцю всі необхідні, належні та достатні повноваження відповідно до частини 1 статті 1007 Цивільного кодексу України для реалізації прав Клієнта як довірителя при виконанні цього

of performing this Agreement, Single Orders and/or Execution Agreements. In particular (without limitation), the Broker is hereby given the powers to enter on behalf of the Client into the Execution Agreements, represent the latter and act in his/her interests, including the right to administer the Client's funds on the settlement account, perform any other actions connected with the performance of this Agreement, Single Orders and/or Execution Agreements. The Parties do hereby agree that the powers granted here are due and sufficient and do not require that the Client issue any separate power of attorney to the Broker.

3.9. By acceding to this Agreement the Client does consent that the Client's funds received by the Broker for the purposes of providing services under this Agreement shall be kept on the Broker's bank account(s) / Settlement Account(s) before they shall be transferred as a payment under the Client's respective Single Orders.

3.10. The documents, including Single Orders, instructions, reports, statements, letters, notifications etc., that are provided hereunder in the form of electronic document shall be signed and certified in accordance with the legislation about the electronic documents and electronic document flow in agreed by the Parties way. The Client agrees that the list of electronic documents that may be signed with the electronic signature shall be defined by the Broker based on capability of the software means used by the Broker for the electronic documents creation, procession and storage.

3.11. The Parties have defined and the Client unconditionally confirms that that all documents signed with the Client's electronic signature are considered to be certified by the Client personally.

Any electronic documents provided via the electronic means of communication shall be treated as documents provided in written form in accordance with valid Ukrainian legislation and regulatory acts of NSSMC and treated to be created in compliance with written form and may not be disputed because of their electronic form. Electronic signature may not be invalidated due its electronic form.

4. SETTLEMENT PROCEDURE

4.1. The settlements under the Execution Agreements shall be performed depending on the respective conditions and settlement method set forth in the respective Single Order.

4.2. If settlements are to be performed under the Execution Agreements in accordance with the "delivery versus payment" principle, the following provisions shall apply to the relations of the Parties under such Agreements:

4.2.1. In the event the Client intends to acquire securities or other financial instruments and/or any Single Order is provided by the Client pursuant to Sub-clauses 3.3.7.1, 3.3.7.3, 3.3.7.5, 3.3.7.7 of Article 3 of this Agreement, the Client shall provide the Broker with the amount of funds sufficient for the Client's order execution not later than the date of execution of respective Single Order. The Broker may define the funds adequacy for the performance of securities transactions based on the requirements of the legislation and methodologies on prevention of and counteraction to legalization (laundering) of the proceeds from crime, financing of terrorism, and financing of proliferation of weapons of mass destruction and Broker's internal policies and practice.

4.2.2. The Broker shall ensure that the funds transferred by the Client or received in his/her/its favour are credited to the respective Settlement account not later than the date of execution of the respective Single Order.

Договору, Разових Замовлень та/або Договорів на Виконання. Зокрема (але не виключно) Торговцю цим надаються повноваження укладати від імені Клієнта Договори на Виконання, представляти та діяти в інтересах Клієнта, включаючи право розпоряджатися грошовими коштами на Рахунку для здійснення розрахунків, вчиняти будь-які інші дії, пов'язані з виконанням цього Договору, наданих Разових Замовлень та/або Договорів на Виконання. Сторони цим домовились, що надані повноваження є належними й достатніми та не вимагають надання Клієнтом Торговцю окремої довіреності.

3.9. Приєднанням до цього Договору Клієнт погоджується з тим, що грошові кошти Клієнта, отримані Торговцем для надання послуг за цим Договором, перебувають на Банківських рахунках Торговця/Рахунках для здійснення розрахунків до моменту їх перерахування в рахунок оплати за відповідними Разовими Замовленнями Клієнта.

3.10. Документи, включаючи Разове Замовлення, розпорядження, звіти, виписки, листи, повідомлення тощо, що надаються відповідно до умов Договору у вигляді електронного документа, підписуються та засвідчуються відповідно до законодавства про електронні документи та електронний документообіг у погоджений Сторонами спосіб. Клієнт погоджується, що перелік електронних документів, які можуть бути підписані Клієнтом електронним підписом, визначається Торговцем, виходячи з можливостей програмних засобів, які застосовуються Торговцем для створення, оброблення, зберігання електронних документів.

3.11. Сторони визначили і Клієнт безумовно підтверджує, що усі електронні документи, підписані електронним підписом Клієнта, є такими, що засвідчені Клієнтом особисто.

Будь-які електронні документи, надані електронними засобами зв'язку, прирівнюються до документів, поданих у письмовій паперовій формі відповідно до чинного законодавства України та нормативно-правових актів Комісії і вважаються такими, що створені із додержанням письмової форми, і не можуть бути оспоржені через їх електронну форму. Електронний підпис не може бути визнаним недійсним через його електронну форму.

4. ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

4.1. Розрахунки за Договорами на Виконання здійснюються в залежності від відповідних умов та способу проведення розрахунків, зазначених у Разовому Замовленні.

4.2. У разі здійснення розрахунків за Договорами на Виконання у спосіб з дотриманням принципу «поставка цінних паперів проти оплати» до відносин Сторін за такими Договорами застосовуються наступні положення:

4.2.1. У разі наміру Клієнта придбати цінні папери або інші фінансові інструменти та/або надання Клієнтом будь-якого Разового Замовлення згідно з підпунктами 3.3.7.1, 3.3.7.3, 3.3.7.5, 3.3.7.7 статті 3 цього Договору Клієнт зобов'язаний забезпечити Торговця грошовими коштами в сумі, необхідній для виконання Торговцем доручення Клієнта, не пізніше дати виконання відповідного Разового Замовлення. Достатність коштів Клієнта для здійснення операцій з цінними паперами визначається Торговцем з врахуванням вимог законодавства та методології про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення та внутрішніх політик і практики Торговця.

4.2.2. Торговець забезпечує зарахування грошових коштів, перерахованих Клієнтом або отриманих на його користь, на відповідний Рахунок для здійснення розрахунків не пізніше дати виконання відповідного Разового Замовлення.

4.2.3. If the money at the settlement account is insufficient to execute the Single Orders, the Client shall have the right to transfer monetary funds according to this Agreement to any of the Broker's Bank Account as set forth in the Deed of Accession to the Brokerage Agreement or the Single Order.

4.2.4. In the event that any Single Order is provided pursuant to Sub-clauses 3.3.7.2, 3.3.7.4, 3.3.7.6, 3.3.7.8 of Article 3 of this Agreement, the Client shall clearly instruct the Broker in the respective Single Order to transfer to the Client's bank account the money received to the settlement account. If the above instructions are clearly provided, the Broker shall transfer the money to the Client's bank account set forth in the respective Single Order not later than the next business day following the settlement date.

In all other cases, except as set forth in para 1 of subclause 4.2.4 of the clause 4.2 of Article 4, the Client is entitled to provide the Broker with the mandatory instructions in writing to transfer the funds placed on the Broker's Bank Account / Settlement account to the Client's bank account.

4.2.5. The Client shall have the right to provide the Broker with mandatory instructions in writing with respect to release of the Securities at the Settlement Center via the Single Order or by a separate instruction in free format.

4.3. In all other cases, except as set forth in Clause 4.2 of Article 4 of this Agreement, the settlements under the Execution Agreements shall be performed according to the procedure and within the terms as set forth by the Client in the Single Orders.

4.4. The Client shall obtain ownership rights to the Securities purchased pursuant to this Agreement as of the moment such Securities are credited to the Client's securities account opened with the depository institution.

4.5. At the Client's request the Broker shall provide the information on the status of execution of any confirmed Single Order of the Client.

5. BROKER'S REMUNERATION

5.1. The Client shall pay the Broker a remuneration for the works and services to be provided by the Broker to the Client according to Clause 2.1 of Article 2 of this Agreement in the amounts set forth in Annex No. 3 to this Agreement (hereinafter – the “**Remuneration**”), which shall also be specified in the Single Order.

5.2. The Remuneration shall be paid in favour of the Broker within the term and to the current account agreed by the Parties in the respective Single Order.

5.3. The Broker shall have the right to withhold the Remuneration amount from the Client funds. The Client hereby agrees to such withholding and gives the Broker all due and necessary authority to withhold such amount.

5.4. If a Single Order is not performed for any reason and/or the sale and purchase or swap agreements signed to perform the Single Order are terminated, the Remuneration may be paid at the Client's sole discretion.

5.5. The Broker shall be further entitled to require that the Client compensate the expenses as expressly set forth in the Single Orders.

5.6. The Client shall pay remuneration to the Broker for additional services referred to in Clause 2.2 of Article 2 of this Agreement in the amounts set forth in the respective Services Acceptance Certificate (hereinafter – the “**Additional Remuneration**”).

4.2.3. У разі нестачі грошових коштів, що обліковуються на Рахунку для здійснення розрахунків, для виконання Разових Замовлень Клієнт має право на підставі цього Договору перерахувати грошові кошти на будь-який Банківський рахунок Торговця, визначений у Заяві про приєднання до Договору на брокерське обслуговування або Разовому Замовленні.

4.2.4. У разі надання Клієнтом будь-якого Разового Замовлення згідно з підпунктами 3.3.7.2, 3.3.7.4, 3.3.7.6, 3.3.7.8 статті 3 цього Договору Клієнт зобов'язаний у відповідному Разовому Замовленні надати чітке розпорядження щодо перерахування грошових коштів, отриманих на відповідний Рахунок для здійснення розрахунків, на банківський рахунок Клієнта. За наявності таких інструкцій Торговець зобов'язаний перерахувати зазначені грошові кошти на банківський рахунок Клієнта, визначений у Разовому Замовленні, не пізніше наступного робочого дня за датою здійснення розрахунків.

У всіх інших випадках, крім передбачених абзацом 1 п.п 4.2.4. п. 4.2. статті, 4 Клієнт має право надати Торговцю обов'язкові до виконання останнім розпорядження в письмовій формі на перерахування грошових коштів, що обліковуються на Банківських рахунках Торговця/Рахунках для здійснення розрахунків, на банківський рахунок Клієнта.

4.2.5. Клієнт має право надати Торговцю обов'язкові до виконання останнім розпорядження в письмовій формі щодо розблокування Цінних Паперів у Розрахунковому Центрі в Разовому замовленні або окремим розпорядженням у довільній формі.

4.3. У всіх інших випадках, окрім передбачених пунктом 4.2 статті 4 Договору, розрахунки за Договорами на Виконання здійснюються в порядку та в строки, обумовлені Клієнтом у Разових Замовленнях.

4.4. Право власності на придбані Торговцем у відповідності із цим Договором Цінні Папери набувається Клієнтом з моменту зарахування Цінних Паперів на рахунок Клієнта в цінних паперах у депозитарній установі.

4.5. На вимогу Клієнта Торговець зобов'язаний надати інформацію щодо стану виконання будь-якого підтверженого Разового Замовлення Клієнта.

5. ВІНАГОРОДА ТОРГОВЦЯ

5.1. Клієнт сплачує винагороду Торговцю за роботи та послуги, які будуть надані Торговцем Клієнту відповідно до пункту 2.1 статті 2 цього Договору в розмірах, визначених у Додатку № 3 до цього Договору (надалі – «**Винагорода**»), про що також зазначається в Разовому Замовленні.

5.2. Винагорода сплачується Клієнтом на користь Торговця в строк та на поточний рахунок, визначений Сторонами в Разовому Замовленні.

5.3. Торговець має право самостійно утримати суму Винагороди із грошових коштів Клієнта. Клієнт погоджується з таким утриманням та надає цим Торговцю всі необхідні та належні повноваження для такого утримання.

5.4. У разі, якщо Разове Замовлення з будь-яких причин не виконано та/або укладені на виконання Разового Замовлення договори купівлі-продажу або міни розриваються, Винагорода підлягає оплаті на розсуд Клієнта.

5.5. Торговець додатково має право вимагати від Клієнта відшкодування витрат, які прямо обумовлені в Разових Замовленнях.

5.6. Клієнт сплачує винагороду Торговцю за додаткові послуги, надані відповідно до пункту 2.2 статті 2 цього Договору, у розмірах, зазначених у відповідних Актах Наданих Послуг (надалі – «**Додаткова Винагорода**»).

6. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES. PROVIDING REPORTS ON EXECUTION OF SINGLE ORDERS

6.1. The Broker shall be obliged to:

- 6.1.1. act in the Client's interests;
- 6.1.2. warn the Client about risks of each particular transaction with the Securities and other Financial Instruments;
- 6.1.3. provide the Client with information on the Securities and other Financial Instruments quotes;
- 6.1.4. provide a report in a form established by the Broker's internal documents, via means of electronic communications, or any other means agreed upon by the Parties not later than within the 2 (two) business days after the Execution Agreement has been performed.

In case the Broker does not receive any objections from the Client as regards the provided report within the next business day from the date when the report was provided by the Broker, such report deemed accepted by the Client and do confirm the services were rendered in due course;

- 6.1.5. take reasonable measures in order to avoid any conflict of interests while providing the services.
- 6.1.6. to ensure confidentiality and safekeeping of the Client's electronic signature and the electronic documents that are delivered via electronic means of communication from any unauthorized utilization, copying and/or any other reproduction by third persons who do not have respective authorities from the Client.

6.2. The Broker shall be entitled to:

- 6.2.1. receive the Remuneration and the Additional Remuneration from the Client in accordance with this Agreement;
- 6.2.2. refuse to carry out a financial transaction / enter into (continue) business relations in cases presumed by the legislation on prevention of and counteraction to legalization (laundering) of the proceeds from crime, financing of terrorism, and financing of proliferation of weapons of mass destruction and/or Broker's internal regulations;
- 6.2.3. deny the Client in entering into/performance of this Agreement and Single Orders to it if:
 - 6.2.3.1. the Client fails to provide documents or information according to Sub-clause 6.3.6 of Clause 6.3 of Article 6 of this Agreement or if exceptionally high risk is determined with respect to the Client as a result of risk evaluation or revaluation;
 - 6.2.3.2. the Broker discovers any indications of securities market price manipulation or intentions to enter into a "Suspicious Agreement" in the Client's or counterparties' behaviour during issuance or execution of the Single Orders.
- 6.2.4. Amend this Agreement and the Fees.

6.3. The Client shall be obliged to:

- 6.3.1. provide the Broker with necessary amounts of monies and/or secure its ownership of the respective Securities or other Financial Instruments according to the Single Order confirmed by the Broker, and this Agreement;
- 6.3.2. provide the Broker with the documents necessary for opening a clearing sub-account with the Settlement Center for the Client for the purpose of performing transactions pursuant to the "delivery versus payment" principle;
- 6.3.3. pay the Remuneration and the Additional Remuneration to the Broker pursuant to this Agreement;
- 6.3.4. upon the first request of the Broker, execute and submit on a timely basis duly executed documents and materials required by the Broker in connection with performance of this Agreement according to the Client's Single Orders;
- 6.3.5. upon confirmation of the Client's Single Order, not transfer title to the Securities or other Financial Instruments being the subject of such Single Order to any third parties and not carry out other actions that may cause encumbrance of the Securities or other Financial Instruments with obligations to third parties. The requirements of this clause do not relate to third parties with which

6. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН. НАДАННЯ ЗВІТІВ ПРО ВИКОНАННЯ РАЗОВИХ ЗАМОВЛЕНЬ

6.1. Торговець зобов'язаний:

- 6.1.1. діяти в інтересах Клієнта;
- 6.1.2. попереджати Клієнта про ризики конкретної угоди із Цінними Паперами або іншими Фінансовими Інструментами;
- 6.1.3. надавати Клієнту інформацію щодо котирувань Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів;
- 6.1.4. надати звіт у формі, установленій внутрішніми документами Торговця, засобами електронного зв'язку або іншими засобами зв'язку, обумовленими Сторонами, не пізніше 2 (двох) робочих днів після виконання Договору на Виконання.

У випадку неотримання Торговцем заперечень Клієнта щодо наданого звіту в строк не пізніше наступного робочого дня після дня його надання Торговцем такий звіт вважається акцептованим Клієнтом і є підтвердженням належним чином наданих послуг;

- 6.1.5. вживати можливих заходів щодо уникнення конфлікту інтересів, що виникає в процесі надання послуг.
- 6.1.6. забезпечувати конфіденційність і зберігати електронний підпис та електронні документи, що передаються засобами електронного зв'язку від несанкціонованого користування, копіювання чи будь-якого іншого відтворення третіми особами неуповноваженими Клієнтом на такі дії.

6.2. Торговець має право:

- 6.2.1. отримувати від Клієнта Винагороду та Додаткову Винагороду відповідно до умов цього Договору;
- 6.2.2. відмовити від проведення фінансових операцій/встановлення (підтримання) ділових відносин у випадках, передбачених законодавством про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення та/або внутрішніми документами Торговця;
- 6.2.3. відмовити Клієнту в укладанні/виконанні цього Договору та Разових Замовлень до нього, якщо:
 - 6.2.3.1. Клієнт не надає документи або інформацію відповідно до підпункту 6.3.6 пункту 6.3 цієї статті 6 Договору або у випадку встановлення Клієнту неприйнятно високого ризику за результатами оцінки чи переоцінки ризику;
 - 6.2.3.2. Торговець вбачає в діях Клієнта або контрагентів під час укладання або виконання Разових Замовлень наявність ознак маніпулювання цінами на фондовому ринку або намір укладання «підозрілого договору»;
- 6.2.4. вносити зміни до цього Договору та Тарифів.

6.3. Клієнт зобов'язаний:

- 6.3.1. забезпечити Торговця необхідними грошовими коштами та/або наявність відповідних Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів згідно з умовами підтвердженого Торговцем Разового Замовлення та цього Договору;
- 6.3.2. надати Торговцю необхідні документи для відкриття Клієнту клірингового субрахунку в Розрахунковому Центрі для здійснення розрахунків за операціями в спосіб дотримання принципу «поставка цінних паперів проти оплати»;
- 6.3.3. виплачувати Торговцю Винагороду та Додаткову Винагороду відповідно до положень цього Договору;
- 6.3.4. за першою вимогою Торговця вчасно оформлювати та передавати належним чином оформлені документи й матеріали, необхідні Торговцю у зв'язку з виконанням умов цього Договору згідно з Разовими Замовленнями Клієнта;
- 6.3.5. після підтвердження Разового Замовлення Клієнта не передавати право власності на Цінні Папери або інші Фінансові Інструменти, що є предметом такого Разового Замовлення, третім особам та не здійснювати інші дії, унаслідок яких може виникнути обтяження Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів зобов'язаннями по відношенню до третіх осіб. Вимоги цього пункту

the Broker has concluded the Execution Agreements according to the Client's respective Single Order;

6.3.6. the Client (its representative) is obliged to provide the Broker with all necessary documents so that the latter can identify and verify the Client and the information about the Client (including via the Bank-ID system or other system of electronic identification used by the Broker) pursuant to the requirements of legislation in the field of prevention of and counteraction to legalization (laundering) of the proceeds from crime, financing of terrorism and financing of proliferation of weapons of mass destruction, including, but not limited, to:

6.3.6.1. provide information and/or official documents necessary for performance by the Broker of the legislative requirements in sphere of prevention of and counteraction to legalization (laundering) of the proceeds from crime, financing of terrorism and financing of proliferation of weapons of mass destruction;

6.3.6.2. provide full, true, effective information and/or official documents at establishment and during continuation of the business relations, including as per Broker's requests;

6.3.6.3. provide documents and/or information about any changes in the information which was presented (including documents and/or information related to financial monitoring matters) not later than five business days from the date of respective changes;

6.3.7. provide the Broker with documents evidencing the transfer of title to the Securities and/or due payment for the Securities under agreements concluded to execute the Single Orders beyond the organized securities market;

6.3.8. monitor any changes to this Agreement and the Fees, as may be made under the terms of this Agreement. The Client shall monitor these changes on its own by visiting the Website on a regular basis but no less frequent than once a week. If the Client does not accept any changes in the Agreement and/or Fees, it shall notify the Broker about this in writing before the effective date of the new changes in order to resolve the question of terminating this Agreement. Should the Broker not receive such notice from the Client within the specified period, the Client is deemed to have accepted the new changes and Fees.

6.4. The Client shall have the right to:

6.4.1. demand that the Broker properly perform its obligations stipulated in Clause 6.1 of Article 6 of this Agreement.

7. LIABILITY OF THE PARTIES

7.1. The Parties shall be liable for any damages caused by their failure to perform or violation of any of the provisions of this Agreement in accordance with the applicable laws of Ukraine.

7.2. If the Client fails to comply with the terms of payment of the Remuneration and the Additional Remuneration, the Client shall pay a default interest at the double discount rate of the National Bank of Ukraine as in effect during the period for which the default interest is payable, calculated on the outstanding amount for each day of delay.

7.3. The Client bears full responsibility and all risks related to the unauthorized use of his/her electronic signature. Any person who has used the electronic signature of the Client shall be treated unconditionally by the Broker as the Client and the Broker bears no responsibility if this will be untrue. Any transaction, agreement etc., may not be cancelled, terminated, invalidated, withdrawn etc., if it was signed by the electronic signature, unless otherwise explicitly allowed hereby.

8. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION

8.1. This Agreement shall be construed under and governed by the legislation of Ukraine.

не стосуються третіх осіб, з якими Торговець уклав Договори на Виконання згідно з умовами такого відповідного Разового Замовлення Клієнта;

6.3.6. Клієнт (його представник) зобов'язаний надавати Торговцю всі необхідні документи з метою здійснення останнім ідентифікації та верифікації, а також уточнення інформації про Клієнта (в тому числі засобами системи BankID) або іншої системи електронної дистанційної ідентифікації, яку використовує Торговець) відповідно до вимог законодавства в сфері запобігання та протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення, включаючи, але не обмежуючись цим, наступне:

6.3.6.1. надавати інформацію та/або офіційні документи, необхідну (необхідні) для виконання Торговцем вимог законодавства в сфері запобігання та протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення;

6.3.6.2. надавати повну, достовірну, актуальну інформацію та/або офіційні документи під час встановлення та в процесі ділових відносин, зокрема на запит Торговця;

6.3.6.3 надавати документи та/або інформацію про будь-які зміни до інформації, яка була подана (зокрема документи та/або інформація з питань фінансового моніторингу) не пізніше п'яти робочих днів із дня настання відповідних змін;

6.3.7. надавати Торговцю документи, що підтверджують перереєстрацію прав власності на Цінні Папери та/або оплати Цінних Паперів за договорами, укладеними на виконання Разових Замовлень поза організованим ринком цінних паперів;

6.3.8. відстежувати зміни Договору, Тарифів, які можуть змінюватись у відповідності до умов Договору. Клієнт повинен самостійно відстежувати ці зміни шляхом регулярного, але не рідше одного разу на тиждень, відвідування Сайту. У разі незгоди зі зміною Договору та/чи Тарифів Клієнт зобов'язаний у строк до дати набрання чинності новими змінами письмово повідомити про це Торговця для вирішення питання про розірвання Договору. Якщо протягом встановленого строку Торговець не отримав відповідного звернення Клієнта, вважається, що Клієнт погодився з новими змінами та Тарифами.

6.4. Клієнт має право:

6.4.1. вимагати від Торговця належного виконання обов'язків, зазначених у пункті 6.1 статті 6 цього Договору.

7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

7.1. Сторони несуть відповідальність за збитки, спричинені недотриманням або порушенням будь-яких положень цього Договору відповідно до чинного законодавства України.

7.2. У випадку порушення Клієнтом строків оплати Винагороди та Додаткової Винагороди з Клієнта стягується пеня в розмірі подвійної облікової ставки Національного банку України, що діяла на час прострочки, від суми простроченого платежу за кожний день прострочки.

7.3. Клієнт несе всі ризики і всю відповідальність за несанкціоноване використання його електронного підпису. Будь-яку особу, яка використала електронний підпис Клієнта, Торговець безумовно вважає Клієнтом і не несе відповідальності, якщо це не відповідає дійсності. Будь-яка операція, угода тощо не може бути відмінена, розірвана, визнана недійсною, відкликана тощо, якщо вона була здійснена з використанням електронного підпису Клієнта, крім випадків, прямо дозволених цим Договором.

8. ПРАВО, ЩО ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ, ТА ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

8.1. Цей Договір тлумачиться та регулюється згідно з нормами законодавства України.

8.2. The Parties hereto agree to make their best efforts to settle any disputes by negotiation. If a dispute cannot be resolved by negotiations, such dispute shall be referred to the court of a competent jurisdiction and proper venue as defined by the legislation of Ukraine.

8.3. By acceding to the Agreement, the Client agrees that all data, information and documents as regards the Client's transactions on the electronic data storage devices shall make the due legal evidence for the disputes resolution.

9. FORCE MAJEURE

9.1. The Parties shall be released from liability for full or partial failure to perform their obligations under this Agreement if such failure is caused by force majeure, i.e. extraordinary and unavoidable events which objectively prevent the Parties from performing their obligations under this Agreement (force majeure). Force majeure shall mean the events that make impossible performance of obligations within the terms established by this Agreement. Such events may include: risk of war, military conflict or serious threat of such conflict, including, but not limited to, hostile acts, blockades, military embargos, foreign enemy actions, full military mobilization, military activities, declared and undeclared war, acts of a society enemy, disturbance, acts of terrorism, sabotage acts, freebooting, disorders, invasions, revolutions, rebellions, revolts, mass disorders, curfew, expropriation, forced confiscations, seizure of companies, requisitions, strikes, accidents, illegal actions of third parties, fire, explosions, long interruptions in transport service initiated by acts of authorities, closure of sea straits, prohibitions (limitations) of export/import etc., as well as events caused by exceptional weather conditions and natural disasters such as epidemic, storm, hurricane, cyclone, tornado, flood, snow pack, glazed frost, hail, freezing of seas, straits, ports, passes, earthquake, lightning, fire, drought, surface subsidence and landslide, other acts of God, etc.

9.2. The Party which is unable to perform its obligations under this Agreement shall immediately inform the other Party of the place and time of force majeure circumstances.

9.3. A respective certificate (confirmation) issued by the Chamber of Commerce and Industry of Ukraine or regional chambers of commerce and industry pursuant to the effective legislation shall serve as proper evidence of the force majeure and its duration.

9.4. A force majeure event which causes a delay in the affected Party's performance for 30 or more days, shall give rise to the right of either Party to terminate this Agreement without a penalty, effective upon delivery of a relevant written notice to the other Party.

9.5. If the Agreement is terminated due to force majeure, the Parties shall return all documents and payments to each other within three (3) business days following delivery of a written notice of termination by the affected Party.

10. CONFIDENTIALITY

10.1. The Broker shall not disclose to any third party any information obtained as a result of entering into this Agreement, unless instructed by the Client or required to do so by any relevant provision of the legislation, a regulatory authority or an order of court, or provisions of this Agreement, and will not make use of such information in a manner which would or might have an adverse effect on the rights and interests of the Client.

8.2. Сторони цього Договору погоджуються докласти максимум зусиль для вирішення суперечок шляхом переговорів. Якщо відповідний спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору відповідно до законодавства України.

8.3. Приєднанням до Договору Клієнт згоден, що будь-які дані, інформація та документи за операціями Клієнта на електронних носіях інформації визнаються Сторонами належними доказами для вирішення спорів.

9. ФОРС-МАЖОР

9.1. Сторони звільняються від відповідальності за повне чи часткове невиконання зобов'язань за цим Договором, якщо таке невиконання стало наслідком обставин непереборної сили, тобто надзвичайних та невідворотних обставин, що об'єктивно унеможливають виконання зобов'язань, передбачених умовами Договору (форс-мажор). До обставин непереборної сили відносяться події, які вплинули на зобов'язання таким чином, що унеможливили його виконання в термін, передбачений умовами Договору. Такими обставинами можуть бути загроза війни, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, включаючи, але не обмежуючись цим, ворожі атаки, блокади, військове ембарго, дії іноземного ворога, загальну військову мобілізацію, військові дії, оголошену та неоголошену війну, дії суспільного ворога, збурення, акти тероризму, диверсії, піратство, безладу, вторгнення, блокаду, революцію, заколот, повстання, масові заворушення, введення комендантської години, експропріацію, примусове вилучення, захоплення підприємств, ревізіцію, громадську демонстрацію, блокаду страйк, аварію, протиправні дії третіх осіб, пожежу, вибух, тривалі перерви в роботі транспорту, регламентовані умовами відповідних рішень та актами державних органів влади, закриття морських проток, ембарго, заборону (обмеження) експорту/імпорту тощо, а також обставини, викликані винятковими погодними умовами та стихійним лихом, а саме: епідемія, сильний шторм, циклон, ураган, торнадо, буревій, повінь, нагромадження снігу, ожеледь, град, заморозки, замерзання моря, проток, портів, перевалів, землетрус, блискавка, пожежа, посуха, просідання та зсув ґрунту тощо.

9.2. Сторона, для якої створилася неможливість виконання зобов'язань за цим Договором, повинна негайно повідомити іншу Сторону про місце й час настання форс-мажорних обставин.

9.3. Належним доказом наявності форс-мажорних обставин і тривалості їхньої дії будуть слугувати сертифікати (довідки, підтвердження), видані Торгово-промисловою палатою України або регіональними торгово-промисловими палатами згідно з чинним законодавством.

9.4. Непереборна сила, яка спричинила затримку виконання на 30 чи більше днів, дає будь-якій Стороні право розірвати цей Договір без сплати неустойки з моменту вручення іншій Стороні відповідного письмового повідомлення.

9.5. Якщо дія Договору припиняється через дію форс-мажорної обставини, Сторони повинні повернути всі документи й платежі одне одному протягом 3 (трьох) робочих днів після надання Стороною, що опинилася у форс-мажорних обставинах, повідомлення про припинення дії Договору.

10. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

10.1. Торговець цим зобов'язується не розголошувати будь-яким третім особам будь-яку інформацію, яка була отримана в результаті укладення цього Договору, якщо на це немає розпорядження Клієнта або якщо цього не вимагатиме будь-який адміністративний орган, будь-яке відповідне положення чинного законодавства, або рішення суду, або положення цього Договору, та не буде використовувати таку інформацію в спосіб, який негативно впливає або може вплинути на права та інтереси Клієнта.

10.2. The Client acknowledges the fact that the Broker shall submit to the NSSMC the relevant reports required under the current Ukrainian legislation in respect of those transactions which were entered into with the assistance and participation of the Broker.

10.3. The Broker may transfer information subject the confidential requirements to its related persons and/or service providers for the purposes of performance of this Agreement and/or pursuant to the legislative requirements. In particular, information may be transferred due to providing to the Client of any service under this Agreement as well as with the purpose of the data processing, performance of the statistical and risk analysis, and reporting. The Client by acceding to this Agreement gives its consent to such information transfer on the confidential basis.

11. PROCEDURE FOR CONCLUDING THE AGREEMENT, TERM OF THE AGREEMENT AND CONDITIONS FOR AMENDING AND TERMINATING THE AGREEMENT

11.1. This Agreement shall only be entered into through accession to the Agreement and acceptance by the Client of its provisions in whole by signing the relevant Deed in the form set out in Annex No. 6 of this Agreement.

11.2 This Agreement shall become effective upon Broker's acceptance of it by a way of signing of the Deed of Accession that constitutes an integral part of this Agreement, as delivered to the Broker by the Client. Deed shall be in the form set out in Annex No. 6 to the Agreement and executed in two copies, one copy for each of the Parties. This Agreement shall be effective for one calendar year, save for cases of early termination pursuant to the Agreement. This Agreement shall be deemed extended for each subsequent year if, at least thirty (30) calendar days prior to the expiration of this Agreement, the Parties have not expressed their intent in writing to terminate this Agreement. The number of such extensions for each subsequent year shall be unlimited.

11.3. This Agreement, together with all annexes to it, shall constitute the entire agreement – the Brokerage Agreement.

11.4. The Broker may amend this Agreement; in such case, the Broker shall give notice about this to the Client not later than seven (7) business days before the effective date of the new changes by posting new wording of the Agreement on the Website. Amendments and modifications of the Agreement related to the definitions, structural changes of the Agreement or operational changes that do not materially affect the Client's rights or are introduced pursuant to the legislative requirements shall become effective from the moment when posted on the Website.

Should the Client disagree with any proposed changes, the Client has the right to initiate termination of the Agreement. If the Broker has not received the termination notice from the Client related to the introduced changes as of the date respective changes become valid, this shall mean that the Client agrees to perform the Agreement under the new terms and conditions (including the changes made).

Any changes and modifications shall, from the moment they become valid, apply to all persons/clients, including those who acceded to the Agreement before such changes were implemented.

11.5. The Agreement may be terminated by the Broker if the Client does not comply with the terms and conditions of the Agreement and/or does not perform his/her obligations. In this case, the termination date hereof shall be the date when the Broker sends the termination notice to the Client. In this case, this Agreement is deemed terminated by mutual consent of the Parties.

This Agreement may also be terminated if the Parties enter into an additional agreement to this Agreement and such additional agreement contains the reference that this Agreement is terminated.

10.2. Клієнт визнає той факт, що Комісія вимагає від Торговця надавати відповідну звітність, передбачену чинним законодавством щодо угод, які були укладені за допомогою та участю Торговця.

10.3. Торговець може передавати (на умовах конфіденційності) інформацію своїм пов'язаним особам та/або надавачам послуг з метою виконання цього Договору та/або вимог законодавства. Інформація може передаватися так само у зв'язку з наданням Клієнту будь-якої послуги за Договором, а також з метою обробки даних, проведення статистичного аналізу та аналізу ризиків, надання звітності. Клієнт приєднанням до цього Договору дає дозвіл Торговцю на таку передачу інформації на умовах конфіденційного використання.

11. ПОРЯДОК УКЛАДАННЯ ДОГОВОРУ, СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ ТА УМОВИ ЙОГО ЗМІНИ ТА ПРИПИНЕННЯ

11.1. Укладання Договору відбувається виключно шляхом приєднання до Договору та прийняття Клієнтом положень цього Договору в цілому шляхом підписання відповідної Заяви за формою, що наведена в Додатку № 6 до цього Договору.

11.2. Договір набирає чинності з моменту його акцептування шляхом підписання Торговцем наданої Клієнтом Заяви про приєднання відповідно до форми, що наведена в Додатку № 6 до Договору, яка складається у двох примірниках, по одному для кожної із Сторін, і є невід'ємною частиною Договору. Договір діє протягом календарного року, крім випадків дострокового розірвання Договору відповідно до його умов. Договір вважається продовженим на кожний наступний рік, якщо не пізніше ніж за 30 (тридцять) календарних днів до закінчення строку дії Договору Сторони не виявили бажання в письмовій формі його розірвати. Кількість таких продовжень на кожний наступний рік є необмеженою.

11.3. Цей Договір разом із усіма додатками до нього складає цілісний документ – Договір на брокерське обслуговування.

11.4. Цей Договір може бути змінений Торговцем, про що Торговець повідомляє Клієнта не менше ніж за 7 (сім) робочих днів до дати набрання чинності новими змінами, шляхом розміщення нової редакції Договору на Сайті. Зміни, що стосуються зміни визначень, структурних змін Договору або операційних змін, що не мають істотного впливу на права Клієнта чи вносяться на вимогу законодавства, набирають чинності з моменту їх опублікування на Сайті.

У разі незгоди Клієнта із запропонованими змінами Клієнт має право ініціювати розірвання Договору. Неотримання Торговцем повідомлення Клієнта про намір розірвати Договір у зв'язку із внесеними змінами на дату набрання такими змінами чинності означає згоду Клієнта на виконання Договору на нових умовах (із внесеними змінами).

Будь-які зміни та доповнення до Договору з моменту набрання чинності застосовуються в правовідносинах з усіма особами/клієнтами, зокрема з тими, що приєдналися до Договору до запровадження таких змін.

11.5. Цей Договір може бути припинений Торговцем у разі невиконання Клієнтом умов Договору або своїх зобов'язань за ним. За таких обставин датою припинення договору є дата відправлення повідомлення про припинення Договору Торговцем. У такому разі договір вважається припиненим за взаємною згодою Сторін.

Цей Договір може бути також припинений, якщо Сторони укладуть додатковий договір до цього Договору та такий додатковий договір буде мати застереження, що цей Договір є припиненим.

The Broker is entitled to terminate the Agreement unilaterally in cases defined by the legislation on prevention of and counteraction to legalization (laundering) of the proceeds from crime, financing of terrorism and financing of proliferation of weapons of mass destruction without a prior notification to the Client.

11.6. The termination of the Agreement shall not affect the Client's obligation to settle all amounts due for the services provided by the Broker and all other evidenced costs and expenses of the Broker, and/or the performance of the Client's obligations under Execution Agreements entered into and not fulfilled at the time of termination of the Agreement.

11.7. By acceding to this Agreement, the Client confirms that he/she accepts the Agreement provisions and is aware of the procedure for amending and terminating the Agreement, which procedure is set forth in this Agreement, and explicitly agrees with it.

12. INFORMATION ON COMMUNICATION MEANS

12.1. All and any notices under this Agreement to the Broker shall be made to the address:

19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine
E-mail: broker@icu.ua
Phone: +380 44 377 70 40
Fax: +380 44 377 70 45

12.2. All and any notices under this Agreement to the Client shall be made to the address (including e-mail) set out in the Deed of Accession, unless this Agreement provides for another ways of notification.

12.3. The Party whose address, e-mail, telephone and/or fax number has changed shall immediately inform the other Party about this. Notice on change of address and/or means of communication shall be delivered by courier mail, registered letter, personally in writing, or by e-mail.

12.4. Notifications related to the Client but do not containing any confidential information about the Client may be delivered by the Broker via placement of such notice in the Brokers premises or on the Broker's Site. The Client is obliged to gain familiarity with the notices that are placed in the Broker's Clients office or on the Site no less than once a week or at least before any appliance for the Broker's services in cases when the last use of Broker's services took place more than a week beforehand.

12.5. unless otherwise provided for hereby, notices sent by the Broker to the Client in written form shall be deemed delivered in due course if they have been sent to the correspondence address, phone number, or electronic address (e-mail), stated by the Client in the Deed on accession or notified in written in other way set forth by the Agreement, by the postal service, delivered/handled personally or by courier service, sent to the Client via electronic mail.

13. RISK FACTORS

13.1. The Client shall take into account the following risk factors when issuing the Single Orders to the Broker to purchase, sell, or swap Securities or other Financial Instruments or to perform other transactions not prohibited by the effective legislation of Ukraine pursuant to this Agreement:

- economic risks, including general unfavourable development of economy, inflation, general low liquidity of the market of securities or other financial instruments of Ukraine;
- adverse legislative amendments, including amendments to tax legislation (cancellation of tax privileges, etc.);

Торговець має право розірвати договір в односторонньому порядку у випадках, передбачених законодавством про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення без попереднього повідомлення Клієнта.

11.6. Розірвання Договору не впливає на обов'язок Клієнта щодо відшкодування всієї заборгованості по наданим Торговцем послугам та всім іншим підтвердженим витратам Торговця та/або виконання зобов'язань Клієнта за укладеними та не виконаними на момент розірвання Договору Договорів на Виконання.

11.7. Приєднанням до Договору Клієнт підтверджує, що він погоджується з умовами Договору, а також розуміє порядок зміни Договору та його припинення, що установлений Договором, та повністю погоджується з ними.

12. ВІДОМОСТІ ПРО ЗАСОБИ ЗВ'ЯЗКУ

12.1. Усі будь-які повідомлення за цим Договором надсилаються Торговцю за адресою:

01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, 19-21
Електронна пошта: broker@icu.ua
Телефон: +38 044 377 70 40
Факс: +38 044 377 70 45

12.2. Усі будь-які повідомлення за цим Договором надсилаються Клієнту за адресою (в тому числі електронною), вказаною в Заяві про приєднання, якщо Договором не встановлений інший порядок надання повідомлень.

12.3. Сторона, адреса, електронна адреса, номер телефону та/або факсу якої змінився, негайно повідомляє про це іншу Сторону. Повідомлення про зміну адреси та/або засобів зв'язку надсилається кур'єрською поштою, рекомендованим листом, особисто в письмовій формі або електронною поштою.

12.4. Повідомлення, що стосується Клієнтів і не містить відомостей, що становлять конфіденційну інформацію Клієнта, може бути направлено Торговцем шляхом розміщення такого повідомлення у приміщенні Торговця та/або на Сайті Торговця. Клієнт зобов'язується самостійно ознайомлюватися з повідомленнями Торговця, що розміщуються у клієнтському офісі Торговця та/або на Сайті Торговця, не рідше ніж 1 раз на тиждень, або принаймні перед кожним зверненням за послугами Торговця у випадку, якщо попереднє звернення відбувалося більше ніж за тиждень до цього.

12.5. Якщо інше не визначено Договором, повідомлення, що направляє Торговець Клієнту у письмовій формі вважаються направленими належним чином, якщо вони відправлені за поштовою адресою, номером телефона чи електронною адресою (e-mail), зазначеними Клієнтом у Заяві на приєднання чи повідомлені письмово передбаченим Договором способом, поштовим зв'язком, доставлені/вручені особисто чи кур'єрською доставкою, направлені Клієнту засобами електронної пошти.

13. ФАКТОРИ РИЗИКУ

13.1. При наданні Разових Замовлень Торговцю на здійснення операцій з купівлі, продажу або міни Цінних Паперів або інших Фінансових Інструментів та інших операцій, не заборонених чинним законодавством України, на підставі цього Договору, Клієнт має враховувати наступні можливі фактори ризику:

- економічні ризики, зокрема загальний несприятливий розвиток економіки, інфляція, загальна низька ліквідність ринку цінних паперів або інших фінансових інструментів України;
- негативні зміни в законодавстві, зокрема зміни податкового законодавства (скасування податкових пільг тощо);

- announcement of a state of emergency, emergency situations, quarantine, nationalization, expropriation, entry into force of new legislative acts regarding banking activity, privatization, and securities flow (which alter the conditions of securities and/or cash flow) or circulation of other financial instruments, cancellation or suspension of the Broker's license, asset management company license, or depository institution license; military actions, natural disasters, public disorder actions, strikes, lockouts, limitation of cash disbursements and limitation of wire transfers approved by banking institutions, actions of governmental and local authorities and any officials, the occurrence of any other events and/or legal facts which substantially influence the profitability of transactions in the stock market of Ukraine;
- risks related to insufficient protection of minority shareholders' rights, risks related to limited access to information about companies whose securities or other financial instruments are to be purchased, sold, or swapped by the Broker pursuant to this Agreement, risk of potential bankruptcy, nationalization, or re-privatization of companies whose securities or other financial instruments are to be purchased, sold, or exchanged by the Broker pursuant to this Agreement;
- risks generated by technologies, as well as natural disasters;
- risks related to electronic and Internet technologies and the software.
- введення режиму надзвичайного стану, надзвичайної ситуації, карантину, режиму націоналізації, експропріації, набуття чинності новими нормативними актами щодо банківської діяльності, приватизації й обігу цінних паперів (які змінюють умови обігу цінних паперів та/або грошового обігу) або інших фінансових інструментів, анулювання або призупинення дії ліцензії Торговця, компанії з управління активами або депозитарної установи, військові дії, стихійні лиха, акти громадянської непокорності, масові заворушення, страйки, локаути, обмеження видачі готівкових коштів та обмеження щодо безготівкових розрахунків, які запроваджені банками, дії державних та місцевих органів влади, дії будь-яких посадових осіб, виникнення будь-яких інших подій та/або юридичних фактів, що суттєво впливають на прибутковість операцій на фондовому ринку України;
- ризики, пов'язані з недостатнім захистом прав міноритарних акціонерів, ризики, пов'язані з обмеженим доступом до інформації про компанії, цінні папери або інші фінансові інструменти яких купуються, продаються або обмінюються Торговцем відповідно до умов цього Договору, ризик можливого банкрутства, націоналізації або реприватизації компаній, цінні папери або інші фінансові інструменти яких купуються, продаються або обмінюються Торговцем відповідно до умов цього Договору;
- техногенні ризики та природні катастрофи;
- ризики, що притаманні для електронних та Інтернет-технологій, а також програмного забезпечення.

14. MISCELLANEOUS

14.1. If the NSSMC takes a decision to cancel the Broker's license to conduct professional activities at the stock market – securities trading: brokerage activity, and if there are any unexecuted Single Orders as of the date of such decision, the Broker shall inform the Client within three (3) business days about such decision, and, based on the Parties' agreement, perform, terminate or amend this Agreement, Single Orders and agreements to execute Single Orders (if any) respectively before the date when the decision to cancel the license enters into force.

14.2. Invalidity of any of the provisions hereof shall not affect the validity of this Agreement as a whole; this Agreement shall remain effective to the extent consistent with the applicable laws of Ukraine.

14.3. All Annexes to this Agreement shall be its integral part.

14.4. The Broker hereby confirms that it is a corporate income tax payer on common terms as established by the Tax Code of Ukraine.

14.5. The Parties confirm that the Broker shall act as the tax agent of the Client, to the extent established by the Ukrainian legislation, in particular pursuant to the Tax Code of Ukraine unless otherwise is provided by this Agreement or the respective Execution Agreement. The Parties have hereby agreed that the Broker shall charge (withhold) all and any taxes, duties and/or any other mandatory payments from any amounts transferred to or obtained in favour of the Client under this Agreement at the rates set forth in the Tax Code and the Laws of Ukraine and pay (transfer) those to the state budget of Ukraine. This, nonetheless, shall not release the Client from his/her obligation to file the annual tax return if he/she gains the investment income. The Client by acceding to this Agreement certifies that he/she fully perceives his/her duties under the Law and hereunder and does provide the Broker with all due and necessary authority for such purposes.

14.6. This Agreement is made in English and Ukrainian. In the event of discrepancies between the English and Ukrainian texts, the Ukrainian version of the Agreement shall prevail.

14.7. From the moment of signing this Agreement, all previous negotiations between the Parties as well as correspondence, previous agreements and/or memorandums of understanding

14. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

14.1. У разі прийняття Комісією рішення про анулювання ліцензії Торговця на професійну діяльність на фондовому ринку – діяльність з торгівлі цінними паперами: брокерська діяльність, та у разі наявності на дату прийняття такого рішення невиконаних Разових Замовлень Торговець зобов'язаний протягом 3 (трьох) робочих днів повідомити Клієнта про факт прийняття Комісією такого рішення та, виходячи з домовленості Сторін, виконати, розірвати або внести відповідні зміни до цього Договору, Разових Замовлень та договорів на виконання Разових Замовлень (у разі їх наявності) до дати набрання чинності рішення про анулювання ліцензії.

14.2. Недійсність будь-якого з положень даного Договору не призводить до недійсності Договору в цілому, Договір залишається чинним в частині, що не суперечить чинному законодавству України.

14.3. Усі Додатки до цього Договору є його невід'ємною частиною.

14.4. Торговець цим підтверджує, що він є платником податку на прибуток на загальних умовах, установлених Податковим кодексом України.

14.5. Сторони цим погодилися та підтверджують, що у випадках, встановлених законами України, зокрема положеннями Податкового кодексу України, якщо інше не передбачене цим Договором, відповідним Договором на Виконання, Торговець виступає податковим агентом Клієнта. Сторони цим погодилися, що з будь-яких сум, що перераховуються Клієнту або отримуються на користь Клієнта за цим Договором, нараховує (утримує) податки та/або інші збори та обов'язкові платежі за ставками, визначеними Податковим кодексом та законами України, та сплачує (перераховує) їх до бюджету, що не звільняє Клієнта від обов'язку подання річної податкової декларації при отриманні ним доходу у вигляді інвестиційного прибутку. Клієнт приєднанням до цього Договору засвідчує що він / вона усвідомлює свої зобов'язання за законом та Договором та надає Торговцю всі належні та необхідні повноваження для такого утримання.

14.6. Цей Договір складено англійською та українською мовами. У разі виникнення розбіжностей між англійським та українським текстами українська версія Договору матиме переважну силу.

14.7. З моменту підписання цього Договору всі попередні переговори між Сторонами за Договором, а також листування, попередні угоди та/або протоколи про наміри з питань, що будь-

connected in any way to this Agreement shall become invalid to the extent that pertaining to the Agreement.

14.8. By acceding to this Agreement, the Client confirms that it has been duly informed by the Broker and made aware of the following information:

14.8.1. the conditions of the services provision (Annex No. 4 to this Agreement) pursuant to Article 6 and Article 12 of the Law of Ukraine "On Financial Services and Governmental Regulation of the Financial Services Markets" (as amended);

14.8.2. general nature and/or sources of potential conflict of interests (Annex No. 5 to this Agreement).

14.10. By acceding to this Agreement, the Client empowers and gives his/her consent to the Broker to process information regarding the Client (including his/her personal data) and his/her transactions (including information that can be treated as personal data and/or confidential information and/or commercial secret). The Client does hereby give the Broker his/her consent to the processing of his/her personal data: first name, family name, passport data, tax ID, place of residence, means of communication, etc. The Client as a personal data subject has received all the information regarding his/her rights related to the inclusion of his/her personal data to the client's personal data database of the Broker, the purpose of collection of such personal data and the persons/entities to whom such personal data may be transferred.

15. DETAILS OF THE BROKER

15.1. The Broker:

INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LLC

19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine

Identification code: 35649564

Phone/fax: +380 44 377 70 40 / +380 44 377 70 45

яким чином стосуються Договору, втрачають юридичну силу в частині, що стосується Договору.

14.8. Приєднання до цього Договору з боку Клієнта є підтвердженням того, що Клієнт був належним чином поінформований Торговцем і ознайомлений з відомостями про:

14.8.1. умови надання послуг (Додаток № 4 до цього Договору) відповідно до вимог статті 6 та статті 12 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг» (із змінами та доповненнями);

14.8.2. загальний характер та/або джерела потенційного конфлікту інтересів (Додаток № 5 до цього Договору).

14.10. Приєднанням до цього Договору Клієнт надає Торговцю право та свою згоду на обробку Торговцем інформації щодо Клієнта (включно з його персональними даними) та його операцій (включно з відомостями, що належать до персональних даних та/або комерційною таємницею). Клієнт надає Торговцю згоду на обробку своїх персональних даних: прізвища, ім'я, по батькові, паспортних даних, реєстраційного номера облікової картки платника податків, місця проживання, засобів зв'язку тощо. Клієнту як суб'єкту персональних даних доведено інформацію про його права у зв'язку із внесенням його персональних даних до бази персональних даних клієнтів, мету збору цих даних та про осіб, яким ці дані передаються.

15. РЕКВІЗИТИ ТОРГОВЦЯ

15.1. Торговець:

ТОВ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА»

01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19-21

Ідентифікаційний код за ЄДРПОУ: 35649564

тел./факс: +38 044 377 70 40 / +38 044 377 70 45

**Форма разового замовлення на купівлю/продаж цінних паперів /
Single Order Form to purchase/sell securities**

**РАЗОВЕ ЗАМОВЛЕННЯ / SINGLE ORDER
НА КУПІВЛЮ/ПРОДАЖ ЦІННИХ ПАПЕРІВ / FOR PURCHASE/SALE OF THE SECURITIES No. _____
ДО ДОГОВОРУ НА БРОКЕРСЬКЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / TO BROKERAGE AGREEMENT
№ _____ ВІД / DATED «__» _____ / _____ 201_ РОКУ**

Ліцензія НКЦПФР / License of the NSSMC серія/series AE № 263018 видана / issued on 11 квітня / April 11, 2013 року, брокерська діяльність / brokerage activity

Термін набуття замовленням чинності / Term of entry of Order into Force	Строк дії замовлення / Validity period	Вид послуг (купівля, продаж) / Services (purchase, sale)	
		Вид замовлення / Type of Order	
Прізвище, ім'я, по батькові (у разі наявності) Клієнта / Client's full name			
Вид, тип, різновид, найменування цінного папера, серія цінного папера, форма випуску та існування цінного папера / Kind, type, sort of Security, series of Security, Security issuance and existence form		Спосіб проведення розрахунків за договором на виконання (з дотриманням / без дотримання принципу «поставка цінних паперів проти оплати») / Execution Agreement settlement method (according to / not according to the "delivery of securities versus payment principle")	
Міжнародний ідентифікаційний номер цінного папера / International identification number of Security		Найменування емітента цінного папера / Name of issuer of Security	
		Ідентифікаційний код емітента за ЄДРПОУ (Номер реєстрації емітента) / Identification code (registration number) of the issuer	
Кількість цінних паперів, шт. / quantity of Securities	Номінальна вартість одного цінного папера (у національній або іноземній валюті) / nominal value of Security (in national or foreign currency)	Ціна (орієнтовна ціна) одного цінного папера (у національній або іноземній валюті) / Security Price (or expected price) (in national or foreign currency)	Сума договору (орієнтовна сума договору) (у національній або іноземній валюті) / Amount of the Agreement (Expected Amount of the Agreement) (in national or foreign currency)
			Місце укладення договору на виконання / Place of conclusion of the Execution Agreement
Термін (строк) оплати цінних паперів / Term of payment	Умови оплати цінних паперів / Payment conditions		
Розпорядження Клієнта / Order of the Client			
Грошові кошти / Money: Залишаються для обліку на рахунку для здійснення розрахунків / Shall be deposited at the settlement account		<input type="checkbox"/>	
Цінні папери / Securities: Розблокувати цінні папери з ПАТ «РОЗРАХУНКОВИЙ ЦЕНТР»/ Unlock Securities from SETTLEMENT CENTER PJSC		<input type="checkbox"/>	
Інші умови / other conditions			

Сума винагороди / Remuneration Amount x/in cash	
Термін сплати винагороди / Date of Remuneration payment	До /by «__» _____ 201_ року
Банківські реквізити, за якими підлягає сплаті винагороди / Banking details for Remuneration payment	

Підпис Клієнта / Client's signature	
ПІБ/Name	
Особистий підпис/Personal signature	

(Заповнюється Торговцем/to be filled out by the Broker)
Confirmed/ Підтвержене Rejected/ Відхилене

Посада / Position		seal М.П.
ПІБ/ Name		
Особистий підпис/Personal signature		

**Форма разового замовлення на купівлю/продаж цінних паперів (РЕПО) /
Single Order Form to purchase/sell securities (REPO)**

РАЗОВЕ ЗАМОВЛЕННЯ / SINGLE ORDER
НА КУПИВЛЮ/ПРОДАЖ ЦІННИХ ПАПЕРІВ (РЕПО) / FOR PURCHASE/SALE OF THE SECURITIES (REPO) No. _____
ДО ДОГОВОРУ НА БРОКЕРСЬКЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / TO BROKERAGE AGREEMENT
№ _____ ВІД / DATED «__» _____ / _____ 201_ РОКУ

Ліцензія НКЦПФР / License of the NSSMC серія/series AE № 263018 видана / issued on 11 квітня / April 11, 2013 року, брокерська діяльність / brokerage activity

Термін набуття замовленням чинності / Term of entry of Order into Force	Строк дії замовлення / Validity period	Вид послуг (РЕПО на Купівлю, РЕПО на Продаж) / Services (REPO to Purchase, REPO to Sell)
		Вид замовлення / Type of Order
Прізвище, ім'я, по батькові (у разі наявності) Клієнта / Client's full name		
Вид, тип, різновид, найменування цінного папера, серія цінних паперів, форма випуску та існування цінного папера / Kind, type, sort of Security, series of Securities, Security issuance and existence form		
Спосіб проведення розрахунків за договором на виконання (з дотриманням / без дотримання принципу «поставка цінних паперів проти оплати») / Execution Agreement settlement method (according to / not according to the "delivery of securities versus payment principle")		
Міжнародний ідентифікаційний номер цінного папера / International identification number of Security		
Найменування емітента цінного папера / Name of issuer of Security		Ідентифікаційний код емітента за ЄДРПОУ (Номер реєстрації емітента) / Identification code (registration number) of the issuer

За першою частиною операції РЕПО / First part of the REPO transaction

Кількість цінних паперів, шт. / quantity of Securities	Номінальна вартість одного цінного папера (у національній або іноземній валюті) / nominal value of Security (in national or foreign currency)	Ціна (орієнтовна ціна) одного цінного папера (у національній або іноземній валюті) / Security Price (or expected price) (in national or foreign currency)	Сума договору (орієнтовна сума договору) (у національній або іноземній валюті) / Amount of the Agreement (Expected Amount of the Agreement) (in national or foreign currency)	Місце укладення договору на виконання / Place of conclusion of the Execution Agreement
--	---	---	---	--

За другою частиною операції РЕПО / Second part of the REPO transaction

Кількість цінних паперів, шт. / quantity of Securities	Номінальна вартість одного цінного папера (у національній або іноземній валюті) / nominal value of Security (in national or foreign currency)	Ціна (орієнтовна ціна) одного цінного папера (у національній або іноземній валюті) / Security Price (Expected Price) (in national or foreign currency)	Сума договору (орієнтовна сума Договору) (у національній або іноземній валюті) / Amount of the Agreement (Expected Amount of the Agreement) (in national or foreign currency)	
--	---	--	---	--

Термін (строк) оплати цінних паперів / Term of payment	Умови оплати цінних паперів / Payment conditions
Термін (строк) зворотної оплати цінних паперів / Term of reverse payment	Умови зворотної оплати цінних паперів / Reverse payment conditions

Розпорядження Клієнта / Order of the Client

Грошові кошти / Money: Залишаються для обліку на рахунку для здійснення розрахунків / Shall be deposited at the settlement account <input type="checkbox"/>	
Цінні папери / Securities: Розблокувати цінні папери з ПАТ «РОЗРАХУНКОВИЙ ЦЕНТР» / Unlock Securities from SETTLEMENT CENTER PJSC <input type="checkbox"/>	
Інші умови / other conditions	
Сума винагороди/Remuneration Amount	
Термін сплати винагороди/Date of Remuneration payment	До /by «__» _____ 201_ року
Банківські реквізити, за якими підлягає сплаті винагорода / Banking details for Remuneration payment	

Підпис Клієнта / Client's signature

ПІБ/Name	
Особистий підпис/Personal signature	

Заповнюється Торговцем/to be filled out by Broker)

Confirmed/ Підтвержене Rejected/ Відхилене

Посада / Position		Seal М.П.
ПІБ / Name		
Особистий підпис / Personal signature		

**ЗАГАЛЬНІ ТАРИФИ ВІНАГОРОДИ ЩОДО ОПЕРАЦІЙ ІЗ ЦІННИМИ ПАПЕРАМИ /
GENERAL TARRIFFS OF REMUNERATION FOR SECURITIES TRANSACTIONS**

№	Опис послуг / Services description	Розмір винагороди / Remuneration amount
1.	Винагорода за купівлю-продаж (міну, операції РЕПО) цінних паперів українських емітентів / Remuneration for sale-purchase (swap, REPO operations) of Ukrainian issuers' securities	<p>200,00 грн. (двісті гривень 00 копійок) (або за додатковою домовленістю Сторін, визначеною в Разовому Замовленні) / UAH 200,00 (two hundred hryvnias 00 kopecks) (or as separately agreed by the Parties, as set forth in the Single Order)</p>
2.	Інші операції з цінними паперами / Other securities transactions	<p>За домовленістю Сторін, що фіксується в Разовому Замовленні / By Parties consent set forth in the Single Order</p>

Conditions of provision of financial services regarding entry into securities and other financial instruments transactions pursuant to single orders to be executed by

INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY

INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY (hereinafter – the “**Broker**”), identification code – 35649564, a legal entity duly registered and existing under the Laws of Ukraine, having its registered address at 19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine, with the License Series AE No. 263108 issued on April 11, 2013 by the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine for the professional activity at the securities market – securities trading: brokerage activity, shall provide financial services regarding securities and other financial instruments transactions (hereinafter – the “**Services**”) pursuant to Single Orders of individual (hereinafter – “the **Client**”, “person to whom services are provided”) subject to the following conditions:

1. Value of the Services

1.1. Value of the Services provided by the Broker shall be determined by the respective agreement between the Broker and the person to whom the services are provided.

2. Conditions for provision of additional Services

2.1. The Broker shall have the right to provide additional financial services to the Client pursuant to a separate agreement in cases stipulated by the Ukrainian legislation.

2.2. The Broker shall have the right to provide additional services, namely informational and consultancy services to the Client pursuant to the agreement between the Broker and the person to whom the services are provided.

3. Procedure for resolving disputable issues arising during provision of the Services

3.1. The Broker shall make every effort to resolve any dispute with the Client by amicable negotiations. If any dispute cannot be resolved by means of negotiations, such dispute shall be referred to the commercial court pursuant to the applicable Ukrainian legislation and provisions of the agreement between the Broker and the person to whom the services are provided.

4. Governmental regulation of the financial services markets

4.1. Governmental regulation of the financial services markets with respect to the Broker shall be performed by the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine: 01010, Kyiv, 8 Moskovska Street, building 30, phone (044) 254-23-76.

5. Financial institution's fee if it proposes the financial services provided by other financial institutions

5.1. The Broker shall not propose any financial services provided by other financial institutions.

By acceding to the Brokerage Agreement, the Client certifies that he/she has read and understood the conditions of provision of financial services regarding entry into securities and other financial instruments transactions pursuant to single orders to be executed by INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY, and accepts them.

Умови надання фінансових послуг щодо укладання правочинів із цінними паперами або іншими фінансовими інструментами на підставі разових замовлень

**ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ
«ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА»**

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА» (надалі – «**Торговець**»), ідентифікаційний код за ЄДРПОУ - 35649564, юридична особа, що створена та існує за законодавством України, місцезнаходження якої 01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19–21, та має Ліцензію НКЦПФР серії АЕ № 263018, видану 11 квітня 2013 року, на професійну діяльність на фондовому ринку – діяльність з торгівлі цінними паперами: брокерська діяльність, надає фінансові послуги щодо укладання правочинів із цінними паперами або іншими фінансовими інструментами (надалі – «**Послуги**») на підставі Разових Замовлень фізичної особи (надалі – «**Клієнт**», «особа, що отримує послуги») на наступних умовах.

1. Вартість Послуг

1.1. Вартість Послуг, що надаються Торговцем, визначається договором між Торговцем та особою, що отримує Послуги.

2. Умови надання додаткових Послуг

2.1. Торговець у випадках, передбачених чинним законодавством України, може надавати Клієнту додаткові фінансові послуги на підставі окремого договору.

2.2. Торговець може надавати Клієнту додаткові послуги, а саме інформаційні та консультаційні послуги відповідно до умов договору між Торговцем та особою, що отримує Послуги.

3. Порядок урегулювання спірних питань, що виникають у процесі надання Послуг

3.1. Торговець докладас максимум зусиль для вирішення суперечок із Клієнтом шляхом переговорів. Якщо відповідний спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він передається на розгляд господарського суду відповідно до чинного законодавства України та умов договору між Торговцем та особою, що отримує Послуги.

4. Державне регулювання ринків фінансових послуг

4.1. Державне регулювання ринків фінансових послуг щодо Торговця здійснює Національна комісія із цінних паперів та фондового ринку: 01010, м. Київ, вул. Московська, будинок 8, корпус 30, тел. (044) 254-23-76.

5. Розмір винагороди фінансової установи в разі, коли вона пропонує фінансові послуги, що надаються іншими фінансовими установами.

5.1. Торговець не пропонує фінансові послуги, що надаються іншими фінансовими установами.

Приєднанням до Договору на брокерське обслуговування Клієнт засвідчує, що ознайомлений з умовами надання Послуг щодо укладання правочинів із цінними паперами або іншими фінансовими інструментами на підставі разових замовлень, що мають виконуватися ТОВАРИСТВОМ З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА», та приймає їх.

General nature and sources of potential conflict of interests

INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY (hereinafter – the “Broker”), identification code – 35649564, a legal entity duly registered and existing under the Laws of Ukraine, having its registered address at 19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine, with the License Series AE No. 263108 issued on April 11, 2013 by the National Securities and Stock Market Commission of Ukraine for the professional activities at the securities market – securities trading : brokerage activity, hereby informs the Client who is provided with financial services of entering into transactions regarding securities and other financial instruments pursuant to single orders about the general nature and sources of potential conflict of interests.

The Broker provides brokerage services to other clients as well. The Broker’s clients may include related parties of the Broker. Therefore, in view of, but without being limited to, the foregoing, conflict of interests may emerge with respect to services provision and investment opportunities.

The Broker determines at its professional discretion the existing or possible conflict of interests, and hereby informs the Client of such potential conflict of interests.

The Broker is authorized hereby to perform any actions or take measures regarding the conflict of interests, which actions or measures will be fair, reasonable and necessary at its professional discretion.

By acceding to the Brokerage Agreement, the Client acknowledges that he/she is informed and recognizes the possibility of potential conflict of interests when INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY provides services of entering into transactions with securities and other financial instruments pursuant to the respective single orders, and acknowledges that he/she is informed of such existing or potential conflict of interests and gives his/her consent to the performance of transactions referred to herein above.

Загальний характер та джерела потенційного конфлікту інтересів

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА» (надалі – «Торговець»), ідентифікаційний код за ЄДРПОУ- 35649564, юридична особа, що створена та існує за законодавством України, місцезнаходження якого 01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19–21, та має Ліцензію НКЦПФР серії АЕ № 263018, видану 11 квітня 2013 року, на професійну діяльність на фондовому ринку – діяльність з торгівлі цінними паперами: брокерська діяльність, інформує Клієнта, якому надаються фінансові послуги щодо укладання правочинів із цінними паперами або іншими фінансовими інструментами на підставі разових замовлень, про загальний характер та джерела потенційного конфлікту інтересів.

Торговець одночасно надає брокерські послуги іншим клієнтам. Зокрема такими клієнтами можуть виступати пов’язані особи Торговця. Отже, у зв’язку із зазначеним (але не обмежуючись цим) можуть виникати конфлікти інтересів стосовно надання послуг та розподілу інвестиційних можливостей.

Торговець з власного професійного міркування визначає існуючий чи можливий конфлікт інтересів та цим інформує про такий потенційний конфлікт інтересів Клієнта.

Торговець цим уповноважується вчиняти будь-які дії чи заходи, які, з його професійного погляду, будуть справедливими, виваженими та необхідними стосовно конфлікту інтересів.

Приєднанням до Договору на брокерське обслуговування Клієнт підтверджує, що він ознайомлений з джерелами та визнає наявність потенційного конфлікту інтересів під час надання послуг щодо укладання правочинів із цінними паперами або іншими фінансовими інструментами на підставі разових замовлень, що мають виконуватись ТОВАРИСТВОМ З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА», підтверджує, що він поінформований про такий наявний чи потенційний конфлікт інтересів та надає свою згоду на проведення операцій, зазначених у цьому застереженні.

**Форма Заяви про приєднання до Договору на брокерське обслуговування /
The Form of the Deed of Accession to the Brokerage Agreement**

DEED OF ACCESSION	ЗАЯВА ПРО ПРИЄДНАННЯ
TO THE BROKERAGE AGREEMENT	ДО ДОГОВОРУ НА БРОКЕРСЬКЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
The individual who is indicated and whose details are given below in the Section “Details of the Client” (the “Client”),	Ця фізична особа, яка вказана й реквізити якої наведені в розділі «Реквізити Клієнта» нижче (надалі – «Клієнт»),

Реквізити Клієнта / Details of the Client	
Прізвище, ім'я та по батькові фізичної особи (для нерезидента в разі наявності) / Individual's first, middle, and last name (for a non-resident, if applicable):	
Паспортні дані (серія, номер, ким та коли виданий) / Passport details (series, number, issuing authority, and issue date):	
Реєстраційний номер облікової картки платника податків (у разі наявності) / Taxpayer identification number (if applicable):	
Місце проживання (реєстрація) / (Registered) place of residence :	
Банківські реквізити / Bank account details :	
Контактна інформація (тел./факс, e-mail) / Contact information (phone/fax and e-mail):	
Уповноважена особа та документ, що засвідчує повноваження (у разі наявності) / Authorized person and document evidencing the authority (if applicable)	
Депозитарний код рахунку в цінних паперах / Depository code of securities account	

pursuant to the provisions of Article 634 of the Civil Code of Ukraine, by executing this Deed of Accession to the Brokerage Agreement (hereinafter – the “Deed”), does accede to the Brokerage Agreement including, without limitations, all and any Annexes thereto (hereinafter – the “Agreement”), the wording of which is posted on the official website of INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LIMITED LIABILITY COMPANY (hereinafter – the “Broker”), http://ib.investcapital.com.ua/ , on the terms and conditions and under the procedure set forth in this Deed and the Agreement.	керуючись положеннями статті 634 Цивільного кодексу України, шляхом підписання цієї Заяви про приєднання до Договору на брокерське обслуговування (надалі – «Заява»), приєднується до Договору на брокерське обслуговування з усіма без винятків додатками до нього (надалі – «Договір»), розміщеного на офіційному веб-сайті ТОВАРИСТВА З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА» (надалі – «Торговець»), http://ib.investcapital.com.ua/ , на умовах і в порядку, визначених цією Заявою та Договором.
Words in capitals and notions in this Deed are used in the meaning given to them in the Agreement.	Слова з великої літери й терміни в цій Заяві використовуються у значенні, наданому їм у Договорі.
1. The Client hereby acknowledges that he/she has read the Agreement including all Annexes thereto, fully understands, agrees and accepts all its conditions, including the procedure for amending and terminating the Agreement, using the electronic services, and undertakes to comply with them in full. The Client hereby authorizes the Broker and gives it all the necessary, due and sufficient powers to act in the interests of the Client before third persons and/or perform all and any actions required for the Agreement execution in accordance with its conditions, Single Orders and Execution Agreements. The power of attorney required by paragraph 1 of Article 1007 of the Civil Code of Ukraine is deemed granted through the signing of this Deed by the Client.	1. Клієнт цим підтверджує, що він ознайомився з Договором та усіма додатками до нього, повністю розуміє, погоджується та приймає всі його умови, зокрема умови щодо порядку зміни та припинення Договору, використання електронних сервісів, та зобов'язується їх виконувати в повному обсязі. Клієнт цим доручає та надає Торговцю всі необхідні, належні та достатні повноваження діяти в інтересах Клієнта перед третіми особами та/або вчиняти будь-які дії, спрямовані на виконання Договору відповідно до його умов, Разових Замовлень та Договорів на Виконання. Довіреність відповідно до частини 1 статті 1007 Цивільного кодексу України вважається наданою шляхом підписання Клієнтом цієї Заяви.
2. The Client hereby confirms that he/she has received from the Broker full information that is set out in part two of Article 12 of the Law of Ukraine “On Financial Services and State Regulation of Financial Services Markets”.	2. Клієнт підтверджує, що Торговцем йому надана інформація, зазначена в частині 2 статті 12 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг» у повному обсязі.

<p>3. The Client hereby confirms that he/she is informed of the existing and/or potential conflict of interests that may arise during the performance by the Broker of transactions with the Client and does hereby provide his/her consent to the performance of such transactions by the Broker.</p>	<p>3. Клієнт цим підтверджує, що він поінформований про наявний та/або потенційний конфлікт інтересів, що може виникнути при проведенні операцій Торговцем із Клієнтом і шляхом підписання цієї Заяви надає свою згоду на проведення Торговцем таких операцій.</p>
<p>4. The Client confirms and certifies that all information and documents provided to the Broker including those via the electronic means of communication, BankID system or other system of electronic distance identification, are true, actual and full in all matters, and the Client is obliged to notify the Broker on any changes in such information and/or documents not less than within 5 business days from the day thereof and is fully liable for the accuracy of information contained in the documents submitted by the Client to the Broker.</p>	<p>4. Клієнт підтверджує і засвідчує, що вся інформація та документи, надані Торговцю, в тому числі засобами електронної комунікації, систему BankID або іншу систему електронної дистанційної ідентифікації, є актуальною, повною і достовірною у всіх відношеннях, і Клієнт зобов'язується повідомляти Торговця про будь-які зміни в цій інформації та/або документах, не пізніше, ніж через 5 робочих дні від настання таких змін та несе відповідальність за достовірність інформації, що міститься в документах, які подаються Клієнтом Торговцю.</p>
<p>5. By executing this Deed, the Client acknowledges as follows:</p>	<p>5. Підписанням цієї Заяви Клієнт підтверджує наступне:</p>
<p>5.1. I, Personal Data Controller (individual who has signed this Deed and is named in the Section "Details of the Client" hereof), have been informed of the purpose of the processing by the Broker of my personal data (any information about the Personal Data Controller as stipulated by the applicable laws of Ukraine in effect as of the execution hereof, hereinafter referred to as the "Personal Data"), namely:</p>	<p>5.1. Я, Власник персональних даних (фізична особа, що підписала цю Заяву й зазначена в розділі «Реквізити Клієнта»), поінформований про мету обробки Торговцем моїх персональних даних (будь-яка інформація про Власника персональних даних, передбачена законодавством України, чинним на момент підписання цієї Заяви, надалі – «Персональні дані»), а саме:</p>
<p>5.1.1. conduct by the Broker of its financial and business activities, offering and/or provision of the full range of services (including those provided by electronic means) by the Broker and/or third parties (i.e., any persons with whom the Broker maintains contractual relations, such persons are hereinafter referred to as the "Third Parties"), including through direct contacts with a personal data subject via communication means;</p>	<p>5.1.1. здійснення Торговцем своєї фінансово-господарської діяльності, пропонування та/або надання повного спектру послуг Торговцем (в тому числі засобами електронного зв'язку) та/або третіми особами (будь-які особи, з якими Торговець перебуває в договірних відносинах, надалі – «Треті особи»), зокрема шляхом здійснення прямих контактів із суб'єктом персональних даних за допомогою засобів зв'язку;</p>
<p>5.1.2. provision of services by the Third Parties to the Broker for it to fulfill its functions and/or perform agreements made by the Broker with the Third Parties, including agreements for the assignment of a right of claim;</p>	<p>5.1.2. надання Третіми особами послуг Торговцю для виконання ним своїх функцій та/або для виконання укладених Торговцем з Третіми особами договорів, зокрема про відступлення права вимоги;</p>
<p>5.1.3. protection by the Broker of its rights and interests, including the transfer of data to financial institutions; and</p>	<p>5.1.3. захист Торговцем своїх прав та інтересів, зокрема передачу даних фінансовим установам;</p>
<p>5.1.4. exercise by the Broker of its rights and performance of its obligations arising out of other relations between the Broker and the Client / Personal Data Controller(s) / Other Personal Data Controller(s).</p>	<p>5.1.4. здійснення Торговцем прав та виконання обов'язків за іншими відносинами між Торговцем та Клієнтом/Власником/(-ами) персональних даних/Іншим(и) власником/-ами персональних даних.</p>
<p>6. By executing this Deed, the Personal Data Controller grants the Broker his or her unambiguous consent to the disclosure by the Broker of the Personal Data and modification, destruction of, or restriction of access to, the Personal Data, pursuant to the provisions of the Law of Ukraine "On Personal Data Protection", dated June 1, 2010 (hereinafter – the "Law") and the Agreement, without the need to give written notice of the above actions to the Personal Data Controller.</p>	<p>6. Підписанням цієї Заяви Власник персональних даних надає Торговцю свою однозначну згоду на передачу (поширення) Торговцем Персональних даних, а також зміну, знищення Персональних даних або обмеження доступу до них відповідно до вимог Закону України «Про захист персональних даних» від 01.06.2010 року (надалі – «Закон») та Договору без необхідності надання Власнику персональних даних письмового повідомлення про здійснення зазначених дій.</p>
<p>7. By executing this Deed, the Personal Data Controller confirms that he or she has been notified in writing of the Personal Data processor, composition and content of the collected Personal Data, rights as set forth in the Law, purpose of collecting his or her Personal Data, and persons to whom his or her Personal Data are disclosed.</p>	<p>7. Підписанням цієї Заяви Власник персональних даних підтверджує, що він поінформований у письмовій формі про власника Персональних даних, про склад та зміст зібраних Персональних даних, про права, передбачені Законом, про мету збору його Персональних даних та осіб, яким передаються його Персональні дані.</p>
<p>8. By executing this Deed, the Client acknowledges that individuals whose Personal Data are / may be disclosed to the Broker on behalf of the Client and/or for the purpose of rendering services to the Client (the "Other Personal Data Controllers") have given their consent to the disclosure to, and processing by, the Broker of the Personal Data of those individuals for the purpose set out in Sub-clauses 5.1.1 to 5.1.4 hereof and that those individuals have been advised of their rights conferred on them by the Law, the purpose for which the Personal Data are processed by the Broker, and information with respect to the persons to whom the Personal Data are disclosed.</p>	<p>8. Підписанням цієї Заяви Клієнт підтверджує наявність згоди фізичних осіб, чиї Персональні дані передаються/можуть передаватися Торговцю від імені Клієнта та/або для надання послуг Клієнту (Інші власники персональних даних), на передачу Торговцю та обробку Торговцем Персональних даних цих осіб із метою, зазначеною в підпунктах 5.1.1.- 5.1.4. цієї Заяви, а також факт ознайомлення цих осіб з їхніми правами, передбаченими Законом, метою обробки Торговцем Персональних даних, інформацією щодо осіб, яким передаються персональні дані.</p>

9. Please treat put hereinbelow in the section "Client's signature" my handwritten signature or its analogue (including my electronic signature) mandatory for performance of the transactions for all transactions that the Broker shall perform based on the Single Orders that will be delivered by me in written or electronic form. I do hereby acknowledge, understand and realize that the electronic signature is the analogue of the handwritten signature and its appliance has the equivalent legal consequences as the handwritten signature on the paper documents. I do confirm that all further transactions (including signing of Single Orders, agreements, deals, reports, acts, letters, statements, notices etc.) may be executed by me and/or the Broker by appliance of electronic signature.	9. Прошу вважати наведений нижче у графі «Підпис клієнта» зразок мого власноручного підпису або його аналогії (у тому числі мій електронний підпис) обов'язковим при здійсненні операцій за всіма операціями, які буде здійснювати Торговець на підставі Разових Замовлень, що будуть надаватися мною як і у письмовій так і у електронній формі. Визнаю, розумію та усвідомлюю, що електронний підпис є аналогом власноручного підпису та його накладення має рівнозначні юридичні наслідки із власноручним підписом на документах на паперових носіях. Підтверджую, що всі наступні правочини (у тому числі підписання Разових Замовлень, договорів, угод, звітів, актів, листів, виписок, повідомлень тощо) можуть вчинятися мною та/або Торговцем з використанням електронного підпису.
10. From the date of accession to the Agreement by executing this Deed, all the previous arrangements, contracts and/or agreements as to the brokerage services entered into by and between the Client and the Broker, ceases to be effective and the Agreement shall make the new and only wording of all and any thereof.	10. З дати приєднання до Договору шляхом підписання цієї Заяви всі попередні домовленості, угоди та/або договори щодо брокерського обслуговування, укладені Клієнтом з Торговцем, втрачають чинність та Договір вважається новою єдиною редакцією всіх та будь-яких таких укладених до цієї дати договорів.
IN WITNESS WHEREOF:	НА ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЧОГО:
The Client has signed this Deed and certified his/her accession to the Brokerage Agreement on the date indicated below.	Клієнт підписав цю Заяву та засвідчив приєднання до Договору на брокерське обслуговування на дату, що зазначена нижче.

Підпис Клієнта / Client's signature	
Дата / Date	« » _____ 20__ .
ПІБ / Name	
Особистий підпис / Personal signature	

===== (Заповнюється Торговцем / to be filled out by the Broker) =====

Номер Договору на брокерське обслуговування та дата приєднання / Brokerage Agreement number and date of accession	№ _____ від/dated « ____ » _____ / _____ 201_ р	
Посада / Position		Seal
ПІБ / Name		
Особистий підпис/Personal signature		М.П

Реквізити Торговця / Details of the Broker	
INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LLC 19-21 B. Khmelnytsky St., Kyiv 01030, Ukraine Identification code – 35649564 Acc. No. UA563444430000026508000010414 with PJSC "Settlement Centre for Servicing Financial Markets Agreements", Kyiv, bank code 344443 Acc. No. UA303003460000026502010432702 with Alfa-Bank JSC, Kyiv, bank code 300346 Acc. No. UA673809460000026506000005004 with JSC «BANK AVANGARD», Kyiv, bank code 380946 Depository code of securities account No. 403782-UA40001426 / 10002400210403782 with the depository institution INVESTMENT CAPITAL UKRAINE LLC, MDO code 403782 Phone/fax: +38 044 377 70 40 / +38 044 377 70 45	ТОВ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА» 01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 19-21 Ідентифікаційний код за ЄДРПОУ – 35649564 б/р № UA563444430000026508000010414 в ПАТ «Розрахунковий центр з обслуговування договорів на фінансових ринках», м. Київ, код банку 344443 б/р № UA303003460000026502010432702 в АТ «Альфа-Банк», м. Київ, код банку 300346 б/р № UA673809460000026506000005004 в АТ «БАНК АВАНГАРД», м. Київ, код банку 380946 Депозитарний код рахунку в цінних паперах № 403782-UA40001426 / 10002400210403782 в депозитарній установі ТОВ «ІНВЕСТИЦІЙНИЙ КАПІТАЛ УКРАЇНА», код МДО 403782 тел./факс: +38 044 377 70 40 / +38 044 377 70 45